

# Las TIC eliminan FRONTERAS

GARROVILLAS DE ALCONÉJAR (CÁCERES) Y JUSZCZYNA (POLONIA) SE HERMANAN A TRAVÉS DE **eTwinning PROJECT**

El IESO “Alconéjar” es un centro extremeño con sólo tres años de vida. Los alumnos de este instituto proceden de localidades que distan aproximadamente treinta kilómetros de Cáceres. La primera lengua extranjera que se imparte en el centro es el inglés, pero el alumnado está poco sensibilizado de la importancia de aprender un nuevo idioma. Por eso, pensaron que a través de las ventajas que ofrecen las TIC podían realizar una experiencia **eTwinning**.



IESO Alconéjar

Verónica Rodríguez Sánchez, profesora de inglés, responsable del Departamento Sociolingüístico de este centro y de este proyecto en el IESO Alconéjar nos explica de qué trata “este programa tiene como objetivo que centros escolares de países europeos diferentes aprovechen las posibilidades que ofrecen las Tecnologías de la Información y la Comunicación para colaborar y obtener beneficios pedagógicos, sociales y culturales”.

Los alumnos de este centro de secundaria de Garrovillas disponen de un ordenador con conexión a Internet para cada dos alumnos en su aula de docencia por lo que desarrollaron esta iniciativa sin pro-

blemas para el uso del correo electrónico y la consulta de páginas web. También cuentan con cámaras fotográficas y de vídeo para la realización de los proyectos y documentos que posteriormente compartirán con el colegio polaco.

Los **proyectos eTwinning** motivan a los estudiantes y les hacen partícipes de una cultura diferente a la suya lo que les provoca gran entusiasmo. La expe-

LOS PROYECTOS **eTwinning** PERFECCIONAN LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS EXTRANJEROS, MOTIVAN A LOS ESTUDIANTES Y LES HACE PARTÍCIPES DE UNA CULTURA DIFERENTE A LA SUYA.

riencia en el IESO –Alconéjar– comenzó en el curso 2006-2007 con alumnos y alumnas de 4º curso de ESO. “A través de la plataforma que ofrece **eTwinning** nos hermanamos con un centro escolar de la ciudad polaca de Juszczyna”. El centro polaco escogido cuenta con unas características similares al de Garrovillas de Alconéjar; se encuentra en un entorno rural, con un número de alumnos similar y con las mismas edades que los alumnos extremeños que participan en este proyecto.

El primer paso dado para poner en marcha la idea fue establecer el contacto con el profesor polaco encargado de

dirigir y coordinar el proyecto para hacer una programación de las tareas que se llevarían a cabo a lo largo del curso escolar. Al proyecto español lo denominaron “**Dando a conocer nuestros pueblos**” y el proyecto polaco tenía como nombre “**Costumbres, tradiciones y vida actual en nuestros países**”.

Los primeros intercambios informativos entre los centros tuvieron como resultado



Gimnazjum nr 3 w Juszczynie

un completo power point con fotografías y notas explicativas sobre los centros escolares y los lugares de procedencia de los alumnos. “El siguiente paso fue contar como se celebraba la Navidad en Polonia y España a través de completas diapositivas”.

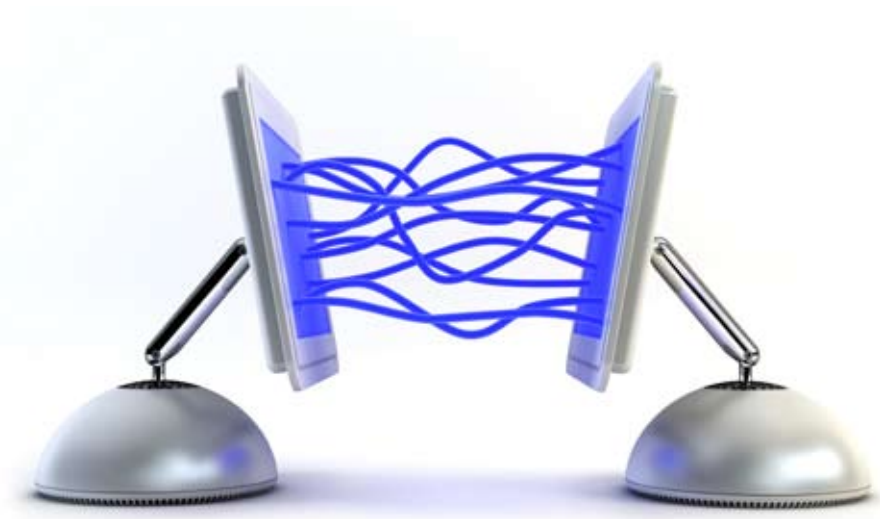
La metodología de este proyecto **eTwinning** fue sencilla pero completa. Los alumnos trabajaban en grupos que preparaban una diapositiva cada uno. Se usó el inglés como idioma común, siempre con la ayuda de los profesores para que sus escritos fueran comprensibles. El aprendizaje de esta lengua fue en ascenso y algunos alumnos terminaron

escribiéndose correos electrónicos, siempre siguiendo la programación de la asignatura y bajo la supervisión de los docentes.

Durante el curso 2007-2008 se sigue prolongando el hermanamiento con el mismo centro escolar aunque con otros alumnos, ahora de 3º de ESO, para que puedan trabajar dos cursos consecutivos con el proyecto **eTwinning**.

El centro polaco ha cambiado de nombre su proyecto y ahora se denomina “Nuestra casa verde”, con la idea de concienciar a los estudiantes de la importancia del reciclaje del papel, vidrio y plástico. El IESO de Garrovillas de Alcónetar ha mantenido el formato y el nombre de su proyecto dos años más pero también quieren concienciar al alumnado de los objetivos que persiguen los alumnos polacos. Se llevan a cabo dos actividades a la vez con dos grupos diferentes. Entre los objetivos que persigue uno de ellos se encuentra aumentar el nivel de inglés a través de textos que traten el tema del reciclaje; búsqueda en las dos localidades de puntos de reciclado; sugerencias para comentar con las autoridades locales; realización de una presentación acerca del reciclaje para compartir con el centro hermanado.

El centro de Juszczyna está aprovechando esta experiencia, también ecológica, para colaborar con su gobierno local en un proyecto para la conservación de los bosques y del planeta.



El segundo grupo del IESO-Alconetar está trabajando en una presentación de relatos con fotografías acerca de sus actividades diarias (hábitos, estudio, deportes y ocio) denominada “Nuestra semana”. Así mismo, entre las actividades proyectadas para este curso escolar se encuentra un intercambio de problemas de matemáticas, para que los centros hermanados se envíen los resultados.

Las presentaciones obtenidas fruto del intercambio entre los dos centros se

publican en la página web del instituto (<http://iesogarrovillasalc.juntaextremadura.net>). En definitiva, el uso de las tecnologías de la información y la comunicación fomenta cada día que las distancias se acorten, el conocimiento se intercambie y que la educación mejore gracias a los avances de la sociedad de la información y la comunicación en la que vivimos.

**MARÍA LUISA GARCÍA**

Departamento de Comunicación  
Fundación AULA\_SMART

#### eTwinning COMO HERRAMIENTA PEDAGÓGICA

**eTwinning** fue la acción principal del programa eLearning, iniciado por la Unión Europea en 2005. Actualmente constituye una medida de acompañamiento de la acción Comenius dentro del Programa de Aprendizaje Permanente que está previsto que finalice en 2013.

Consiste en crear un hermanamiento escolar entre dos o más centros educativos de países distintos pertenecientes a la UE a través de Internet, para que aprendan, compartan puntos de vista y creen lazos de amistad.

Todo el personal de los centros educativos (directores, profesores y personal de apoyo) puede colaborar en múltiples niveles y disciplinas durante un largo período. Así mismo se integran en la diversidad europea estableciendo relaciones de cooperación de gran valor pedagógico.

El objetivo principal de eTwinning es mejorar las destrezas relacionadas con las tecnologías de la información y permitir enseñar y aprender distintas culturas, acortando las distancias con otros países y explorando lugares que serían inaccesibles de otra forma.



alumnos eTwinning: España

alumnos eTwinning: Polonia